

*Ministerie van Financiën*

\* Administratie der thesaurie. Lotenlening 1923. Loting nr. 435 van 20 augustus 1992, bl. 19583. — Lotenlening 1938. Loting nr. 419 van 20 augustus 1992, bl. 19584.

*Ministerie van Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 19584.

*Ministerie van Sociale Voorzorg*

Maatschappijen van onderlinge bijstand. Ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen. Goedkeuring van de statuten, bl. 19585.

*Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken*

Berichten van 27 juli 1992 over de erkenning van een vakorganisatie. Uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, bl. 19603.

*Ministère des Finances*

Administration de la trésorerie. Emprunt à lots 1923. Tirage n° 435 du 20 août 1992, p. 19583. — Emprunt à lots 1938. Tirage n° 419 du 20 août 1992, p. 19584.

*Ministère de la Justice*

Ordre judiciaire, p. 19584.

*Ministère de la Prévoyance sociale*

Sociétés mutualistes. Mutualités et unions nationales de mutualités. Approbation des statuts, p. 19585.

*Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique*

Avis du 27 juillet 1992 relatifs à l'agrément d'une organisation syndicale. Exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, p. 19603.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 92 — 2310

**4 AUGUSTUS 1992.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 augustus 1991 betreffende de data van inwerkingtreding van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, gewijzigd bij de wet van 8 juli 1992, inzonderheid op artikel 118;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 augustus 1991 betreffende de data van inwerkingtreding van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, gewijzigd bij artikel 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 25 februari 1992 betreffende de aanvragen om erkenning en inschrijving bedoeld bij de artikelen 74 en 77 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en bij het koninklijk besluit van 25 juni 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de data van inwerkingtreding van de bepalingen van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet zo spoedig mogelijk dienen te worden gewijzigd, opdat de personen voor wie de bepalingen van deze wet van belang zijn, de nodige maatregelen kunnen treffen om zich te richten naar de bepalingen van de bovenvermelde wet en om zo spoedig mogelijk de spreiding vast te leggen, binnen een termijn van achttien maanden, van de onontbeerlijke uitvoeringsmaatregelen die bovenvermelde wet zullen vervolledigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De artikelen 1 tot 6 van het koninklijk besluit van 5 augustus 1991 betreffende de data van inwerkingtreding van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet worden vervangen door de volgende bepalingen :

\* Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder de wet, de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, gewijzigd bij de wet van 8 juli 1992.

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 92 — 2310

**4 AOUT 1992.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 août 1991 relatif aux dates d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, modifiée par la loi du 8 juillet 1992, notamment l'article 118;

Vu l'arrêté royal du 5 août 1991 relatif aux dates d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, modifié par l'article 3, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 25 février 1992 relatif aux demandes d'agrément et d'inscription visées aux articles 74 et 77 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et par l'arrêté royal du 25 juin 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de modifier le plus rapidement possible les dates d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation afin de permettre aux personnes concernées par les dispositions de cette loi d'adopter les mesures nécessaires pour se conformer aux dispositions de ladite loi et afin de déterminer le plus rapidement possible l'échelonnement dans le délai de dix-huit mois des mesures d'exécution indispensables qui complèteront ladite loi;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les articles 1<sup>er</sup> à 6 de l'arrêté royal du 5 août 1991 relatif aux dates d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation sont remplacés par les dispositions suivantes :

\* Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent arrêté on entend par la loi, la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, modifiée par la loi du 8 juillet 1992.

Art. 2. De bepalingen van de wet vervat in de artikelen 1 tot 4, 6, § 3, 7, 8, 9, derde en vierde lid, 10, 11, 24, 26, 27, 32, 33, 37 tot 39, 45 tot 47, 53, 54, 62, 64, 65, § 1, § 2, § 4, 66 tot 68, 71, § 4, § 6, 72, 76, 80 tot 83, 85, 86, 87, eerste lid, 1<sup>o</sup> tot 3<sup>o</sup>, en tweede lid, 88 tot 90, 101, § 1, 2<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> tot 7<sup>o</sup>, 9<sup>o</sup> tot 11<sup>o</sup>, 13<sup>o</sup>, 14<sup>o</sup>, § 5, 102 tot 105, 109, 110, 112 tot 118 treden in werking op 22 oktober 1991.

Art. 3. De bepalingen van de wet vervat in de artikelen 5, § 1, 12, 13, 29, 30, 40, 63, § 1, § 2, § 4, § 5 treden in werking op 1 februari 1992.

Art. 4. De bepalingen van de wet vervat in de artikelen 19, 35, 36, 59, 60, 74, 75, 77 tot 79, 100 tot 108 treden in werking op 1 april 1992.

Art. 5. De bepalingen van de wet vervat in de artikelen 25, 61, 63, § 3, 87, eerste lid, 4<sup>o</sup>, 101, § 1, 1<sup>o</sup> en 111, derde tot vijfde lid, treden in werking op 1 juli 1992.

Art. 6. De bepalingen van de wet vervat in de artikelen 5, § 2, 6, § 1, § 2, 9, eerste en tweede lid, 14 tot 18, 20 tot 23, 28, 31, 34, 41 tot 44, 48 tot 52, 55 tot 58, 65, § 3, 69, 70, 71, § 1 tot § 3, § 5, 73, 84, 100, 101, § 1, 3<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup>, 12<sup>o</sup>, 15<sup>o</sup>, § 2 tot § 4, 111, eerste en tweede lid treden in werking op 1 januari 1993. »

Art. 2. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 februari 1992 tot vaststelling van het maximumbedrag van het risico van de consument in geval van verlies of diefstal van de kredietkaart of andere krediettitel wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 4 augustus 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

M. WATHELET

N. 02 — 2311

Koninklijk besluit betreffende de kosten,  
de percentages, de duur  
en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet

#### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1992, voorziet, in navolging van de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 22 december 1986 betreffende de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, gewijzigd door de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 22 februari 1990, in de invoering van een jaarlijks kostenpercentage dat, in principe, voortaan als vergelijkingsinstrument voor alle vormen van consumentenkrediet moet fungeren bij alle lid-Staten. Gelet onder meer op de techniciteit die achter het gebruik van een jaarlijks kostenpercentage schuilt gaat, meer bepaald inzake de bepaling van de totale kosten van het krediet en het gebruik van actuariële berekeningsmethodes, wordt door het artikel 1, 5<sup>o</sup> en 8<sup>o</sup>, van de wet op het consumentenkrediet aan de Koning opdracht gegeven tot het definiëren van de begrippen totale kosten van het krediet en jaarlijks kostenpercentage en tot het omschrijven van het gebruik ervan.

Dit opdracht tot regelgeving dient krachtens de artikelen 5, § 2, en 14, § 3, uitgebreid te worden tot het hanteren van voornoemde begrippen bij het voeren van reclame inzake consumentenkrediet en de vermelding op het kredietaanbod. Gelet op de nieuwe samenhang tussen het jaarlijkse kostenpercentage en de debetrente, is het ook aangewezen om de definitie van dit laatste begrip, overeenkomstig artikel 1, 8<sup>o</sup>, van de wet op het consumentenkrediet, in hetzelfde ontwerp van besluit op te nemen.

Bovendien is het zo dat er bij de uitvoering van een aantal andere artikelen van de wet rekening moet gehouden worden met de in dit ontwerp van besluit gehanteerde oplossingen voor het omschrijven van het jaarlijkse kostenpercentage en de totale kosten van het krediet. Dit is onder meer het geval met het bepalen van de maximale terugbetalingstermijn waarbinnen een ontleend bedrag moet

Art. 2. Entrent en vigueur à la date du 22 octobre 1991, les dispositions de la loi contenues aux articles 1<sup>o</sup> à 4, 6, § 3, 7, 8, 9, troisième et quatrième alinéa, 10, 11, 24, 26, 27, 32, 33, 37 à 39, 45 à 47, 53, 54, 62, 64, 65, § 1<sup>o</sup>, § 2, § 4, 66 à 68, 71, § 4, § 6, 72, 76, 80 à 83, 85, 86, 87, premier alinéa, 1<sup>o</sup> à 3<sup>o</sup>, et deuxième alinéa, 88 à 90, 101, § 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> à 7<sup>o</sup>, 9<sup>o</sup> à 11<sup>o</sup>, 13<sup>o</sup>, 14<sup>o</sup>, § 5, 102 à 105, 109, 110, 112 à 118 tredent en vigueur à la date du 22 octobre 1991.

Art. 3. Entrent en vigueur à la date du 1<sup>er</sup> février 1992 les dispositions de la loi contenues aux articles 5, § 1<sup>o</sup>, 12, 13, 29, 30, 40, 63, § 1<sup>o</sup>, § 2, § 4, § 5.

Art. 4. Entrent en vigueur à la date du 1<sup>er</sup> avril 1992 les dispositions de la loi contenues aux articles 19, 35, 36, 59, 60, 74, 75, 77 à 79, 106 à 108.

Art. 5. Entrent en vigueur à la date du 1<sup>er</sup> juillet 1992 les dispositions de la loi contenues aux articles 25, 61, 63, § 3, 87, premier alinéa, 4<sup>o</sup>, 101, § 1<sup>o</sup>, 1<sup>o</sup> et 111, troisième à cinquième alinéa.

Art. 6. Entrent en vigueur à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1993 les dispositions de la loi contenues aux articles 5, § 2, 6, § 1<sup>o</sup>, § 2, 9, premier et deuxième alinéa, 14 à 18, 20 à 23, 28, 31, 34, 41 à 44, 48 à 52, 55 à 58, 65, § 3, 69, 70, 71, § 1<sup>o</sup> à § 3, § 5, 73, 84, 100, 101, § 1<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup>, 12<sup>o</sup>, 15<sup>o</sup>, § 2 à 4, 111, premier et deuxième alinéa. »

Art. 2. L'article 2 de l'arrêté royal du 24 février 1992 fixant le montant maximum du risque assumé par le consommateur en cas de perte ou de vol de la carte de crédit ou d'un autre titre de crédit est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belga*.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 4 août 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

M. WATHELET

F. 02 — 2311

Arrêté royal relatif aux coûts,  
aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement  
du crédit à la consommation

#### RAPPORT AU ROI

Sire,

La loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, modifiée par la loi du 6 juillet 1992, prévoit, à l'instar de la directive du Conseil des Communautés européennes du 22 décembre 1986 relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives, modifiée par la directive du Conseil des Communautés européennes du 22 février 1990, l'introduction d'un taux annuel effectif global qui devra, en principe, servir d'instrument de comparaison pour toutes les formes de crédit à la consommation dans tous les Etats membres. Vu notamment la technicité qui se dissimule derrière l'utilisation d'un taux annuel effectif global plus particulièrement en ce qui concerne la détermination du coût total du crédit et l'utilisation des méthodes de calcul actuarielles, l'article 1, 5<sup>o</sup> et 8<sup>o</sup> de la loi relative au crédit à la consommation a chargé le Roi de définir les notions de coût total du crédit et de taux annuel effectif global ainsi que d'en préciser leur utilisation.

En vertu des articles 5, § 2, et 14, § 3, de la loi, il faut étendre la mission de réglementation puisque les notions précitées sont utilisées pour la publicité relative au crédit à la consommation et comme mention pour l'offre de crédit. Etant donné le lien étroit qui existe entre le taux annuel effectif global et le taux débiteur, il a paru nécessaire de reprendre dans le même projet d'arrêté, la définition du taux débiteur, conformément à l'article 1er, 8<sup>o</sup>, de la loi relative au crédit à la consommation.

Par ailleurs, les solutions adoptées dans ce projet d'arrêté pour définir le taux annuel effectif global et le coût total du crédit sont indispensables pour permettre l'exécution d'une série d'autres articles de la loi. C'est le cas notamment, pour la fixation du délai maximum de remboursement en fonction du montant emprunté, c'est le cas également lorsque le consommateur exerce son droit au